



## 追忆赛珍珠基金会 负责人首访镇江

□ 徐和平



美国赛珍珠基金会负责人访问二中(原崇实女中)

今年是镇江市与美国亚利桑那州坦佩市建立友好城市30周年(1989—2019)。如果说建立友好城市是成果,那孕育该成果的细节过程,则十分令人回味。

1988年6月初,应我们的邀请,美国赛珍珠基金会董事长詹妮丝·沃希女士(Janice Walsh)及理事长沈志洁女士(Grace C. K. Sun)第一次访问镇江。美国女作家及诺贝尔文学奖获得者赛珍珠自1934年离开中国后,因种种原因没有再返回过她的中国故乡。因此,这次赛珍珠基金会负责人第一次重返中国故乡,意义非凡。

詹妮丝·沃希女士是赛珍珠1925年在美国费城收养的第一个养女。后来她随赛珍珠夫妇到中国南京生活,1934年随赛珍珠回国定居。她刚抵镇江与我们见面时就激动万分,并情不自禁地回忆起幼年时曾在镇江外公外婆家居住过。这是她50多年来第一次返回中国与镇江。

詹妮丝·沃希女士说,赛珍珠在世时非常想念中国故乡。1971年她曾受邀随尼克松总统访华。但遗憾的是她申请中国签证被拒未能成行。不久赛珍珠便因抑郁与疾病辞世。作为养女,她一直想代表养母赛珍珠重返中国故乡访问。她感谢镇江方面邀请赛珍珠基金会和她们的来访。

两位贵宾在镇江逗留两天。她们参观了赛珍珠故居,第二中学(原教会崇实女中,赛珍珠曾在此任教)、镇江市博物馆(原英国领事馆)、西津渡古街、金山寺、焦山等名胜。

在参观镇江第二中学时,两位客人受到王联元校长和倪春生副校长及师生们的热烈欢迎。王校长向客人介绍了校史和现状。他特别提到了赛珍珠在本校执教的情况,以及校方在保护历史文物建筑方面的努力。

为使访问更具亲情效果,我和刘龙老师预先安排,接来了时年80多岁的尹珍珠老太太。她是赛珍珠的学生,受过赛珍珠的言传身教和热忱帮助。后来为了感恩老师,她甚至更名,取了与赛老师同样的名字。詹妮丝·沃希女士见到尹珍珠分外高兴,热情拥抱。

大家愉快地回顾过去,分享赛珍珠在崇实女中教书的情形。随后尹珍珠坚持陪同客人们参观校园,并在当时已有80多年的老校舍楼前合影。

在镇江访问期间,时任市长陈壁显先生在金山饭店宴请了两位客人,并与她们进行了亲切愉快的交谈。陈壁显向客人介绍了镇江的历史文化以及改革开放后镇江在经济文化等方面发生的巨大变化。他特别肯定了赛珍珠在促进中美及中外文化交流方面所做的巨大贡献。时任市政府秘书长马德经先生也参加了会见。我和姜纯阳担任翻译。

访问期间,我和刘龙老师全程陪同两位客人参观。我们向客人介绍了各自在赛珍珠研究方面的情况。我们告知客人:“我们自1981年起开始研究赛珍珠,已经取得初步进展。现在正联络有关方面,申请修缮赛珍珠故居并将其列为镇江市文物保护单位,并计划在1992年赛珍珠百年诞辰之际在镇江举办赛珍珠百年诞辰纪念活动(后定名为赛珍珠文学作品研讨会)。两位来宾也告诉我们,赛珍珠基金会届时也将举行赛珍珠百年诞辰纪念活动(后来赛珍珠母校兰道夫·梅肯学院接手举办了这次活动)。我和南京大学外语系刘海平教授应邀赴美参加了这次活动。当时双方对今后在赛珍珠研究方面的合作进行了热忱的交流。”

赛珍珠基金会两位贵宾的这次来访,以及市领导的会见,为我们的赛珍珠研究打开了一扇窗。它为一年后镇江市与美国亚利桑那州坦佩市结为友好城市,确定赛珍珠故居为镇江市文物保护单位,并为1992年初在镇江举办的中国首届赛珍珠文学作品研讨会,起到了积极的推动作用!

事情已经过去31年,但现在仍记忆犹新。



赛珍珠养女与尹珍珠(赛珍珠学生)会面

# 我国现代家蚕育种奠基人孙本忠

□ 王福海

中国蚕学专家,现代家蚕育种奠基人孙本忠(1897—1968),字庭绳,江苏吴江县人。曾就读于苏州甲种农业学校,1921年考进国立南京高等师范学校农业专修科,毕业时逢乱世,日本帝国主义迫使袁世凯签订二十一条卖国条约。孙本忠义愤填膺,与同学们走上街头,抗议政府卖国行径。那时他已充分地认识到:要振兴国家,必须发展经济,立下了科研救国大志,毕业后前往上海,入职中国蚕业改良会,从事蚕业改良工作。

1924年,孙本忠得到母校农科主任、恩师周秉文资助,赴法国留学。先在法国蒙贝里农业专门学校蚕科学学习两年,1926年结业后考入里昂大学动物学系,研究蚕体生理。1928年获博士学位回国后任江苏省农矿厅蚕丝技正,主持全省蚕业改良工作。1929年兼任江苏省立蚕桑试验场场长,两年内使江苏改良蚕种产量跃增5倍。1930年他被调入中央大学任教授兼蚕系主任。1932年转任浙江大学农学院教授兼蚕系主任。1933年入国民政府实业部中央农业实验所技正兼蚕系主任,他组织开辟桑园,建造蚕室,购置设备,开展正规化的家蚕选种工作。

1937年抗日战争爆发,他随实验所内迁,颠沛流离,先后借用湖南省长沙农校蚕室、四川丝业公司北碚制种场蚕室,南充蚕桑试验场、西充制种场等蚕室继续他的家蚕选种工作。于1940年育成了具有黄皮蚕特点的家蚕新品种中农29号。1945年抗战胜利,孙本忠先后在南京、嘉兴从事家蚕育种工作,1946年中央农业实验所迁回南京孝陵卫,他继续开展杂交选种工作。

1949年7月孙本忠赴北京参加全国自然科学工作会议,受到周恩来总理的亲切接见。1950年2月,中央农业实验所改名为华东农业科学研究所,孙本忠开展了褐圆斑纹限性种和普通斑纹限性种的杂交育种工作。



1951年12月24日,华东蚕业研究所(后改名为中国农业科学院蚕业研究所)以镇江蚕桑实验场(原中国蚕业改良会镇江蚕种制造场及镇江女子蚕业学校)的全部桑园、蚕室、教学楼、设备等以及裕民蚕种场的桑园、蚕室等为基础,再集华东农业科学研究所蚕桑系、上海纤维研究所、无锡蚕丝试验场以及无锡蚕桑实验所、苏州蚕桑实验场等在镇江成立。孙本忠从南京来到镇江,被华东军政委员会农林部任命为华东蚕业研究所研究员兼蚕系主任。在之后的十多年里,他始终以饱满的工作热情开展家蚕选育工作,为新中国的家蚕育种事业作出了重要贡献。

上世纪50年代,孙本忠整理出华八、华九、华十、瀛翰、瀛信等5个品种、12个品系的杂交方式,相继选育出高产优质的

家蚕新品种镇1、镇2。为了提高蚕种生产上雌雄鉴别的效率,降低蚕种生产成本,他革新杂交育种技术,又选育出镇3、镇4两个限性品种。1955年,他在全国蚕桑选种和良种繁育会议上,主持制定了家蚕选种工作试行方案,经中央农业部批准实行。1956年,他参加了我国发展科学技术十二年远景规划中有关家蚕种的长远规划制订工作。1957年,他考察了四川和广东蚕品种改良工作,提出了改进育种工作的指导性意见。1960年参加编撰《中国养蚕学》,并在《蚕业科学通讯》等杂志上发表数十篇学术论文。他对中国近代家蚕育种工作的规划设计经验技术各方面形成了一整套理论,其对限性斑纹蚕种的实用化研究早于日本许多年。

1951年,孙本忠担任华东蚕业研究

所研究员兼蚕系主任时,已年逾半百。但他还是以旺盛的精力和顽强的毅力,带领全系科研人员,开展家蚕育种工作。十多年里,他严于律己,以身作则,刻苦钻研,不断开拓新的研究领域。他学俄文,学米丘林遗传学,并运用其挚友朱洗的选择受精、混精杂交理论,设计了一雌交多雄的混精杂交育种方法,育成了镇9、镇16两个家蚕新品种。他还学习日本田岛弥太郎的染色体易位辐射育种经验,开展黑白卵诱变育种工作。从苏联中亚细亚蚕研所交换到卵色限性突变种“苏卵限”后,立即进行转育,改进其经济性状,得到了不少有价值的基础育种材料。他还筹建了生化实验室,开展蚕的消化性试验、蚕体液过氧化氢酶活性与经济性性状的关系,以及添食药物改变蚕的雌雄比试验。氯化钙浸种,增强蚕体抗热力,以及蚕茧数量性状遗传的研究,其设计思想极富有启发性。

1960年,他亲自编写的《中国养蚕学》第二章“蚕的品种及其选育”,总结了新蚕品种选育的方法和经验。加上他历年发表的有关蚕育种试验等论文,以及撰写的生物统计学等方面的各种讲义,构成了他对我国现代家蚕育种工作的规划、设计、理论、技术、经验总结大全,堪称我国现代家蚕育种的奠基人。

孙本忠为人谦和、治学严谨,科研成果显著。1956年他加入中国民主同盟,曾任民盟江苏省常委,民盟镇江市副市长,镇江市政协委员。1957年中国农业科学院成立,他被聘为中国农科院学术委员会委员。1963年当选为中国蚕学会第一届理事会理事长。之后又当选为第三届全国人大代表,第二届江苏省人民委员会委员。

1968年8月10日,孙本忠因病在上海去世,临终前,他念念不忘蚕研所和他朝夕相处的同事,他叮嘱子女将自己最后写的论文交给国家,将专业书籍无偿捐给了蚕研所。

## 镇江花卉史料琐谈

□ 陈静

还记述镇江的文官花。

### 杜鹃花

杜鹃是传统的观赏名花,明代李时珍的《本草纲目》对杜鹃花形态特征作了详细描述:“杜鹃花一名红踯躅,一名山踯躅,一名山石榴,一名映山红,高者丈余,四五尺,低者一二尺,春生苗,叶浅绿色,枝少而花繁,二月始花,花如羊踯躅,而蒂如石榴,花有红者、紫者。”

杜鹃花紫色艳,姿态娇媚。就镇江而言,古代观赏杜鹃花的佳境是在南山鹤林寺。此说,见于元代《至顺镇江志·花》:“杜鹃,在鹤林寺,高丈余,每至春月,开花烂漫,倾城士女游赏。”足见杜鹃花盛



古城镇江花卉,读其有关典籍,既具有悠久的栽培历史,也富有特色的地方风情,琐谈如次。

### 花卉录

镇江春夏秋冬,均有应时花卉,元代《至顺镇江志·花》,录其品种有杜鹃、玉蕊、玉兰、牡丹、海棠、山茶、山丹、蜡梅、紫萼、紫薇、玫瑰、栀子、木香、月季、芍药、蔷薇、瑞香、迎春、菊花、水仙、芍药、凤仙、芙蓉、玉绣球、山木瓜、佛见笑等百余种花卉,可谓一年四季,群芳争艳。

《至顺镇江志·花》记录的花卉都附有注文,我在举例中也浅说一二。例如紫萼花“春季开最可爱,丹徒花圃有紫萼亭。”我曾听伯先公园园艺师张顺先生讲述:此花色媚而清香,令人欣赏时笑逐颜开,故称“紫笑”。又如栀子花,“白花,花皆六出,甚芬香。”栀子花盛夏时节含苞渐放,宋代蒋梅边的《咏栀子花》诗云:“清静法身如雪莹,夜来林下现孤芳,对花六月无炎暑,省却铜匳几柱香。”

再如菊花“名品甚多,红紫白黑,不可枚举。”季秋之月,菊花吐艳,唐代杜甫喜菊,有诗句“寒花开已尽,菊蕊独盈枝。”还有山茶花“隆冬盛开,不畏霜雪。”南宋陆游的《咏山茶花》诗云:“东园三日雨兼风,桃李飘零扫地空,惟有山茶偏耐久,绿丛又放数枝红。”

再还有山木瓜花“刘言史有《山木瓜花》诗云:‘温露凝紫艳,千般婉娜不胜春,年年此树开花日,出尽丹阳陌里人。’见《润州类集》。”诗中“出尽”,指丹阳民间观赏“山木瓜花”,倾城出动热闹的情景。《润州类集》,北宋曾彦和撰。

此外,南宋辛弃疾任镇江知府期间,

事情,趣味盎然。

镇江栽培的芍药花“比他处特盛”。此说,见于宋代刘敞的《芍药谱》:“天下名花,洛阳牡丹,广陵(今扬州)芍药,其名品甚众。京口于广陵为近,大抵治花之法,又与广陵相似,故比他处特盛,府治内有芍药亭。”由此可见,镇江芍药花素有盛名,还有赏花的景观芍药亭。

### 玉兰

玉兰是清秀纯洁的名花,为木兰科乔木。战国时代屈原的《九章》,就“搗木兰以离兮,幽申椒以为粮。”由此可知,栽培玉兰历史悠久。

春风送暖玉兰香,品种有白玉兰、紫玉兰、红玉兰、粉玉兰,以白玉兰为最佳。元代《至顺镇江志·花》,记录的白玉兰“其花表里莹白,其色如玉,其香如兰。”寥寥14个字,巧妙地把白玉兰三字点了出来,令人为其花色而动情。因此,古代人们把白玉兰花看作是爱情忠贞不渝的象征,清代康熙皇帝在《咏玉兰》诗中称赞为“皎洁”“冰清”之花。

宋代丹阳道观凝禧观的玉兰花,朵朵白花,形似荷莲,诗人陈辅之欣赏后,作《玉兰》诗两首,录其一:“净若清荷不染尘,色如白云美若仙,微风轻抚香四溢,亭亭玉立花从边。”反映了人们对玉兰花的感情与爱好。

### 芳荪草

芳荪是悠久的著名香草,战国时代屈原的《九歌·湘君》,就有诗句“荪桡兮兰旌”。明代李明珍在句容茅山采集的中草药,其中就有芳荪草,见《本草纲目》。

唐代宰相李德裕的《平泉记》:“芳荪生茅山东溪,陶隐居称:芳荪、紫色,生浅水中,相传女仙人钱妙真所种。”“陶隐居”,即南朝齐梁时的医学家陶弘景,隐居茅山,著有《本草经集注》。

李德裕任润州刺史期间,游览自然景色秀丽的茅山,还写诗《咏茅山芳荪》:“梦客重兰荪,遗芳今未歇,叶依清浅水,花照喧妍节。紫艳映渠鲜,轻香含露发,杂居若有赠,暂与幽人折。”诗中“楚客”,即战国时代楚国诗人屈原。



开时节,此处是旅游的热点。

鹤林寺的杜鹃花,早在唐代就遐迩闻名。此说,见于唐代沈汾的《续仙传》:唐代节度使周宝镇守浙西,治所在润州,曾与道士殷七七谈论:“鹤林之花,天下奇绝。”读来可见家乡风景优美:既有第一江山第一泉,也有南山杜鹃天下奇。

### 芍药花

芍药是古韵悠长的名花,春秋时代的《诗经》,就有诗句“维士与女,伊其相谑,赠之以芍药。”故芍药又有“艳友”花名之称。

芍药在立夏前后放蕾开花,花色有红白黄绿紫等多种,具有色、香、韵三者之美,誉称园林中的“贵宾”之花。《红楼梦》大观园内,“史湘云醉眠芍药茵”的故

文官花

辛弃疾在镇江期间,还写过一首词《水龙吟·文官花》,词序云:“寄题京口范南伯家文官花。花先白、次绯、次绿、次紫。《唐会要》载:学士院有之。”

范南伯系辛弃疾诗友,曾先后任卢溪、公安县令,晚年退居京口。《唐会要》,宋代王溥编撰,书中记载唐代文官花唯学士院有之。

宋代之《陵阳集》内有“题范氏文官花”一文:“文官花,京口鹤林寺花,久归陶范(即官苑)。近世盛称范氏文官花,粉碧繁紫,见于一日之间,变态尤异。”此文叙述与辛弃疾的词序,对于了解镇江花卉文化颇有史料价值。

### 芙蓉花

芙蓉是水生艳丽的名花,《辞海》“芙蓉,荷(莲)的别名。”早在春秋时代《诗经》中就有“彼泽之陂,有蒲有荷”的记载。芙蓉花,镇江俗称“荷花”“莲花”,夏季开花,姿色白或淡红,气味清淡芬芳。

荷花,南宋杨万里的诗句“接天莲叶无穷碧,映日荷花别样红”,堪称描绘荷花形象的千古名句。

莲花,北宋哲学家周敦颐,居住在镇江,最喜爱莲花,在撰述的《爱莲说》一文中,赞颂莲花“出淤泥而不染,濯清涟而不妖”的品质,千百年来为世人传诵,誉称托物言志的精致佳作。

芙蓉花,唐代润州刺史李德裕称“荷花”“莲花”为“白芙蓉”,并撰写《白芙蓉赋》,诗序云:“金陵城西,池有白芙蓉数萼盈尺,皎如霜雪。江南梅雨之后,风景甚清,漾舟绿潭,不觉隆暑,与佳客泛玩终日忘疲。金陵,谓润州;城西绿潭,即放生池也。”“城西绿潭”位于今西荷花塘。此赋文辞优美,记述镇江风物,颇有地方色彩,收录在镇江市档案处、档案馆编辑的《京江赋》。(花蕾图)



名城品读

